

Zeitschrift: Bollettino genealogico della Svizzera italiana
Herausgeber: Società genealogica della Svizzera italiana
Band: 16 (2012)

Artikel: Un sergente Zanolli da Poschiavo in Olanda
Autor: Kaldenbach, Jos
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1047827>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Jos KALDENBACH

Un sergente Zanolì da Poschiavo in Olanda

Il signor Jos Kaldenbach della NGV (Società genealogica olandese di Weesp), che ringraziamo molto, ci ha inviato un suo contributo concernente un soldato mercenario poschiavino in Olanda.

Il sergente Carlo Giuseppe Maria Zanolì¹, nato il 25 gennaio 1796 a Poschiavo., si arruolò nel 4° Reggimento Svizzero al servizio dell'Olanda, formato da militi dei cantoni Svitto (6 compagnie), Lucerna e Ticino (ognuno 4 compagnie), Unterwalden, Soletta (ognuno 2 compagnie) e di Zugo e Uri (ognuno una compagnia cattolica). Questo reggimento era stazionato in Maastricht, provincia del Limburgo, nel sud dei Paesi Bassi, dopo le guerre napoleoniche. Zanolì si innamorò di Anna Maria Franssen, figlia legittima di Willem (Guglielmo) Franssen e di Maria Mechtilda Landerwijn e per sposarsi doveva ottenere l'autorizzazione dei suoi genitori e del suo comandante Jacques Sprecher de Bernegg, stazionato nella città di Louvain/Leuven (al presente nel Belgio, allora parte del Verenigd Koninkrijk / Regno Unito dei Paesi Bassi).

I suoi genitori Carlo Zanolì e Maria Margherita Dorizzi mandarono perciò un bellissimo atto in Olanda:

Anno 1818 li 18giugno, Poschiavo, Cantone de Griggioni nella Repubblica Elvetica: Si è costituito avanti di me notaro infrascritto il signor Carlo figlio del fu Battista Zanolì di Poschiavo suddetto, il quale ricercato con lettera datata li 17. dello scorso maggio, anno corrente, dal suo figlio signor Carlo Giuseppe Maria, che attualmente ritrovasi in servizio militare olandese, se voglia prestarli il suo consenso di potersi collocare in matrimonio, come risulta dalla detta sua lettera scritta a Maastricht. Che perciò il suddetto signor Carlo Zanolì, rispettivo Padre di detto figlio Carlo Giuseppe Maria, alla presenza degli infrascritti testimoni, di buon grado presta il suo consenso, ed assenso al predetto suo figlio, acciò possa passare al desiderato matrimonio con chi meglio e cui le piaccia incontrare li sponsali, purché sia giovane onorata.

Ciò seguito in Poschiavo nella Casa d'abitazione del Molto Illustre Signore Podestà Regente Giovan Antonio Mengotti, ed alla sua presenza, come anche de testimoni chiamati, e pregati che sono: il signor Antonio quondam altro Antonio Lardi, ed il signor Pietro figlio quondam signor Nicolò Bondolfi, ambi di Poschiavo, noti, i quali pure si sottoscrivono di proprio pugno.

Antonio Lardi, fui testimonio

¹ La famiglia Zanolì è un'antica famiglia patrizia di Poschiavo, ancora esistente. I Zanolì di Poschiavo non sono legati ai Zanolì, patrizi di Gorderio.

Pietro Bondolfi testimonio. Ed io Giuseppe di Giuseppe Samadenij Notaro Publico di Poschiavo scrissi d'ordine del suddetto Carlo Zanoli, e viddi li detti testimoni a sottoscrivarsi.

Che il il suddetto Signor Notaro Giuseppe Samadeni sia tale, come si è sottoscritto, e che le sue firme meritino piena fede, lo attestiamo Noi sottoscritti, che per fede di che abbiamo munito il presente del nostro solito sugello e sottoscrizioni L.S. [Locum sigilli]] Dato l'istesso giorno dal Luogo di Nostra Residenza in Poschiavo

Mengotti Podestà	Carlo Zanoli
Antonio Giuliani Cancelliere	proprio Padre
d'ufficio manu propria	

In allegato l'autorizzazione a sposarsi rilasciata dal comandante di reggimento von Sprecher²:

Régiment de fanterie Suisse de Sprecher – N. 31

Le soussigné Général Major Commandant du suscrit Régiment N. 31, donne par ceci la permission solennelle au Sergeant de la 1.re Compagnie du premier Bataillon de son Régiment,

Carlo Giuseppe Maria Zanoli fils légitime de Carlo et Maria Malgarita Dorizzi, natif de Poschiavo, Canton des Grisons en Suisse, de contracter un mariage légitime avec

Anna Maria Franssen

filie légitime de Guillaume et de Maria Maktilda Landerwyn; native de Maastricht, Province Limburg, Royaume des Paysbas.

Fait à Louvain, ce 26.me d'Août 1800 dix neuf

Le Général Major, chef du susdit Régiment de son nom N. 31 de Sprecher

Il matrimonio civile fu celebrato a Maastricht il 23 settembre 1819. Nacquero i seguenti dieci figli:

- 1 Christianus Carolus Joseph Martinus, nato a Maastricht il 25.12.1818, legittimato col matrimonio;
- 2 Joannes Franciscus Aloijsius Bonaventur, nato nel 1822, morto a Maastricht il 14.4.1848;
- 3 Maria Catharina Angelica, nata a Maastricht il 14.5.1830;
- 4 Louisa Maria Elisabeth, nata a Maastricht il 29.7.1832, morta il 28.8.1832;
- 5 Karle Antoon, nato a Maastricht il 30.7.1832, che si sposò il 29.4.1867 con Maria Theodora Wierds, figlia di Theodorus Wierds e di Joanna Magnée
- 6 NN. Figlio nato morto a Maastricht il 14.4.1834;
- 7 Maria Josephina, nata a Maastricht nel 1835 e morta il 16.4.1848;
- 8 Andreas Dominicus, nato a Maastricht il 12.6.1837 e morto il 2.8.1837;
- 9 Joannes Theodorus, nato a Maastricht il 16.6.1838;
- 10 Anna Maria, nata a Oud-Vroenhoven il 25.4.1842, morta l' 8.5.1845.

² Jakob von Sprecher (1756-1822) nato in Olanda, si arruolò nell'esercito olandese e già a 18 anni raggiunse il grado di capitano. Nel 1816 venne promosso al grado di Generale maggiore.

La moglie Anna Maria Barbara Franssen morì a Maastricht il 27.8.1853, all'età di 53 anni [si veda www.wiewaswie.nl].



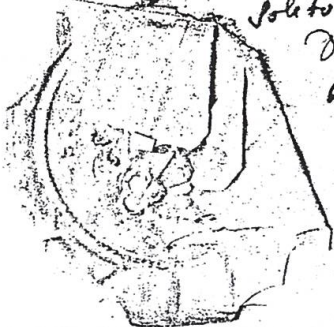
Anno 1818. li 18. del mese di giugno. Poschiavo
Cantone de Grigioni nella Repubblica Svizzera



Si è costituito avanti di me Notaro infrascritto S.^{ro} Carlo J.^{no}
Batista Lanoli di Coschi. Sud. il quale ricercato con lettera
datata li 17. dello scorsò maggio anno cor.^{to} dal suo figlio
Carlo Giuseppe Maria, che attualmente ritrovasi al servizio
militare olandese se voglia prestarli il suo consenso di
potersi collocare in matrimonio, come risulta dalla detta sua
lettera scritta da Maastricht.

Che perciò il Sud. S.^{ro} Carlo Lanoli Respettivo Padre di d.^o figlio
Carlo Giuf.^o M.^o alla presenza degli infrascritti Testimony, di buon
grado presta il suo consenso, ed assenso al pred.^o suo figlio, acciò
possa passare al desiderato matrimonio con chi meglio & cui
le piaccia incontrare li sponsali purchè sia giovane onorata
Cioè seguito in Coschiavo nella Casa d'abitazione del Ill.^{mo} Sig.
Cod.^o Regente Gio: Antonio Mengotti, ed alla sua presenza, come
anche de Testimony chiamati e pregati che sono
il Sig. Antonio G.^o Altiò Sud.^o Lardi, ed il Sig. Pietro G.^o
Sig. Nicolò Bondolfi ambi di Poschiavo Notj & i quali
pure si sottoscrivono di proprio pugno
Antonio Lardi Testimonio
Pietro Bondolfi Testimonio.

Di io Giuseppe di Giuseppe Samadani Nota-
taro Pubblico di Poschiavo scrissi d'ordine del Sud. Carlo Lanoli, e viddi li
detti Testimony a sottoscrivarsi
che il suddetto Sign. Notaro Giuseppe Samadani sia tale, come li è sottos-
critto, e che le sue firme meritino piena fede. Lo attestiamo sottos-
critti, che per fede di ciò abbiamo murito il presente del nostro
solito sigello, e sottoscrizioni



Dato l'istesso giorno dal Luogo solito di Nostra
Residenza in Poschiavo.

Mengotti Cod.^o Carlo Lanoli
Lardi Cod.^o Pietro
Bondolfi Cod.^o Antonio Giuliani Cancelliere
d'ufficio



Regiment des Suisses de Sprocher
N. 31.

Le Soussigné General-Major
Commandant du susdit Regiment N. 31
Donne

par ceci l'aperrmission solennelle au Sergeant
de la 1. Compagnie du 1. Bataillon de son
Regiment

Carlo Giuseppe Maria Fanoli

fils légitime de Carlo et Maria Margherita
Porri, natifs de Poschiavo, Canton de S.
Grisson en Suisse, de contracter un mariage lé-
gitime avec:

Anna Maria Franzen,

fille légitime de Guillaume et de Maria Mechi
Hilda Landerwyn, natifs de Maasricht, Province
Limburg, Royaume des Paysbas.

Fait à Louvain, ce 26^{me} d'août 1800 et neuf

Le Général-Major, Chef du susdit
Regiment de son nom N. 31.

de Sprocher

